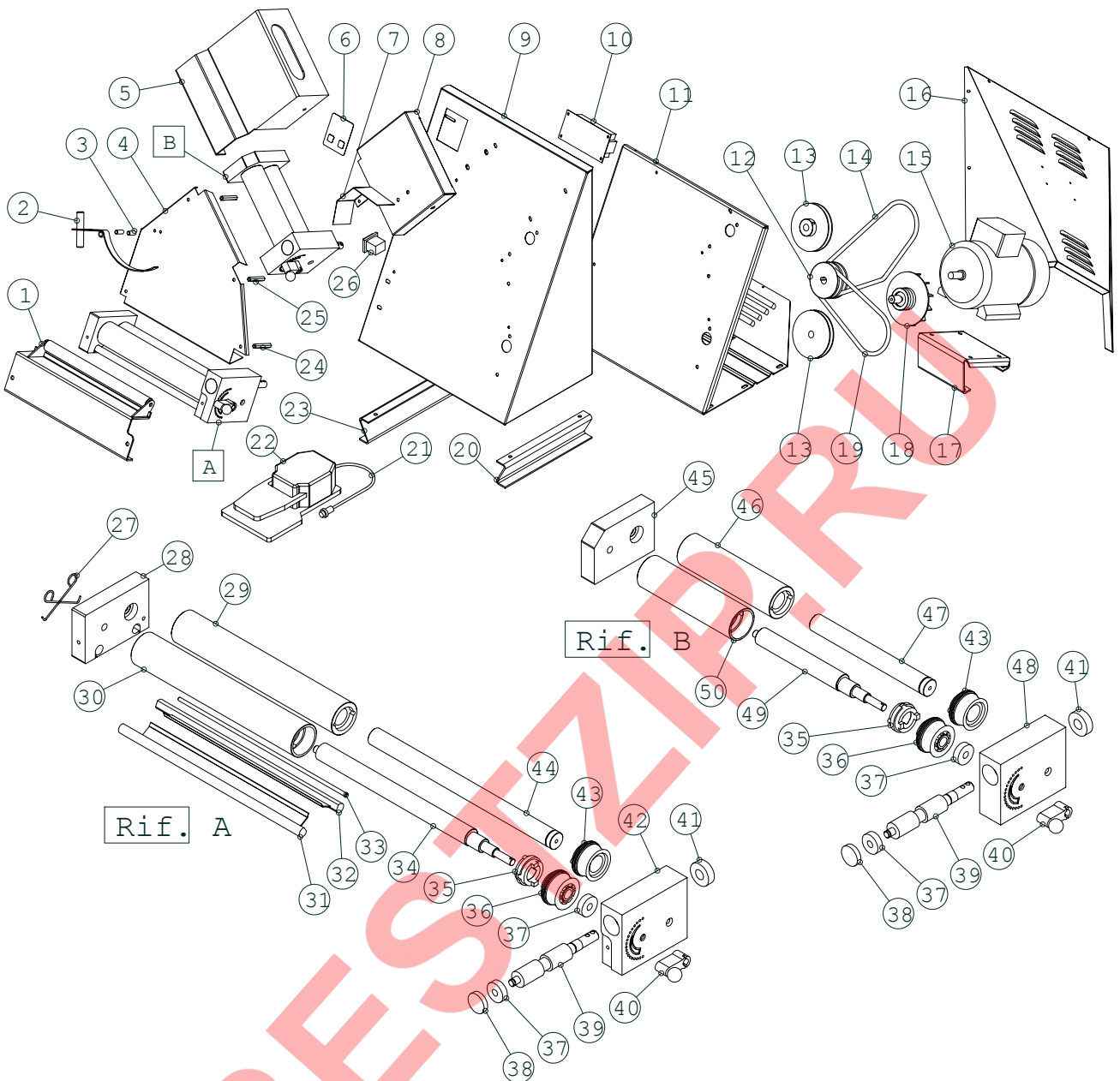


**ALL. 3**

**ART.2300**  
**L30 — L40 — B30 — B40**

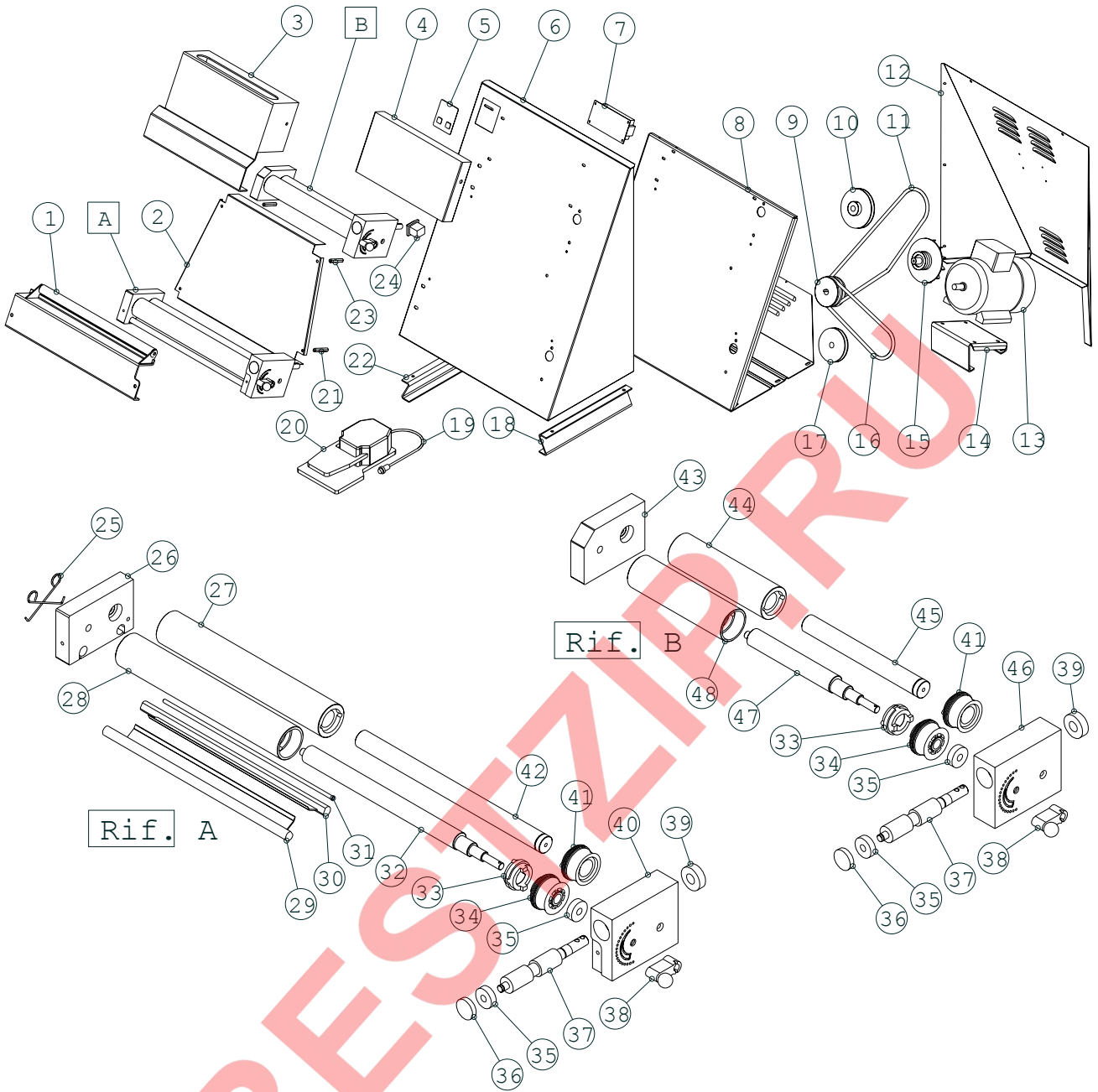


| POS. | DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION • BESCHREIBUNG • DESCRIPCION |                            |                                |                                  |                                       |
|------|--|----------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
|      | I  | GB                         | F                              | D                                | E                                     |
| 1    | PROTEZIONE INFERIORE   | LOWER SAFETY DEVICE        | PROTECTION INFERIEURE          | UNTERE SCHUTZVORRICHTUNG         | PROTECCION INFERIOR                   |
| 2    | BILANCINO  | SCALES                     | PETITE BALANCE                 | KLEINE WAAGE                     | PESILLO                               |
| 3    | PERNI BILANCINO  | SCALE PIVOTS               | PIVOTS PALONNIER               | BOLZEN FUR KLEINE WAAGE          | PERNOS PESILLOS                       |
| 4    | SCIVOLO PIZZA  | PIZZA CHUTE                | GOULOTTE A PIZZAS              | PIZZARUTSCHE                     | PLANO INCLINADO                       |
| 5    | PROTEZIONE SUPERIORE   | UPPER SAFETY DEVICE        | PROTECTION SUPERIEUR           | OBERE SCHUTZVORRICHTUNG          | PROTECCION SUPERIOR                   |
| 6    | TASTIERA   | CONTROLS                   | CLAVIER                        | SCHALTТАFEL                      | TECLADO                               |
| 7    | LAMIERA  | PLATE                      | TOLE                           | BLECH                            | LAMINA                                |
| 8    | SCIVOLO PALLINA  | DOUGH BALL ROLLER          | GOULOTTE A PETITES PATES       | TEIGBÄLLCHENRUTSCHE              | PLANO INCLINADO BOLIL-LA              |
| 9    | CARCASSA   | FRAME                      | CARTER                         | GEHÄUSE                          | ARMAZON                               |
| 10   | SCHEDA DI POTENZA  | POWER CONTROL              | FICHE DE PUISSANCE             | LEISTUNGSSCHILD                  | TARJETA DE POTENCIA                   |
| 11   | RINFORZO   | SUPPORT                    | REINFORCEMENT                  | VERSTÄRKUNG                      | REFUERZO                              |
| 12   | PULEGGIA A DUE GOLE  | TWO GROOVE PULLEY          | POULIE A DEUX CANNELURES       | DOPPELTE SCHNURSCHEIBE           | POLEA DE DOS RANURAS                  |
| 13   | PULEGGIA A UNA GOLA  | ONE GROOVE PULLEY          | POULIE A UNE CANNELURE         | SCHNURSCHEIBE                    | POLEA DE UNA RANURA                   |
| 14   | CINGHIA LUNGA  | LONG BELT                  | COURROIE LONGUE                | RIEMEN LANG                      | CORREA LARGA                          |
| 15   | MOTORE   | MOTOR                      | MOTEUR                         | MOTOR                            | MOTOR                                 |
| 16   | CARTER POSTERIORE  | BACK CASING                | CARTER POSTERIEUR              | HINTERES KURBELGEHÄUSE           | CARTER POSTERIOR                      |
| 17   | SUPPORTO MOTORE  | SUPPORT MOTOR              | SUPPORT DU MOTEUR              | MOTORHALTER                      | SOPORTE MOTOR                         |
| 18   | GRUPPO VENTOLA   | FAN UNIT                   | ENSEMBLE VENTILATEUR           | VENTILATOR                       | GRUPO VENTILADORES                    |
| 19   | CINGHIA CORTA  | SHORT BELT                 | COURROIE COURTE                | RIEMEN KURZ                      | CORREA CORTA                          |
| 20   | PIEDE  | BASE                       | PIED                           | FUß                              | PIE                                   |
| 21   | CAVO PER PEDALE  | PEDAL CABLE                | CABLE A PEDALE                 | ANSCHLUßKABEL FÜR FUßPEDAL       | CABLE PARA PEDAL                      |
| 22   | PEDALE   | PEDAL                      | PEDALE                         | FUßPEDAL                         | PEDAL                                 |
| 23   | PIEDE  | BASE                       | PIED                           | FUß                              | PIE                                   |
| 24   | DISTANZIALE SCIVOLO INFERIORE  | LOWER CHUTE DISTANCE PIECE | ENTRETOISE GOULOTTE INFERIEURE | ABSTANDMESSER FUR UNTERE RUTSCHE | DISTANCIADOR PLANO INCLINADO INFERIOR |
| 25   | DISTANZIALE SCIVOLO SUPERIORE  | UPPER CHUTE DISTANCE PIECE | ENTRETOISE GOULOTTE SUPERIEURE | ABSTANDMESSER FUR OBERE RUTSCHE  | DISTANCIADOR PLANO INCLINADO SUPERIOR |
| 26   | INTERRUTTORE GENERALE  | MAIN SWITCH                | INTERRUPTEUR GENERALE          | HAUPTSCHALTER                    | INTERRUPTOR GENERALE                  |
| 27   | MOLLE RASCHIA PASTA  | SOFT PASTA SCRAPER         | RACLOIRS DE PATE               | WEICHER TEIGSCHABER              | PINZAS RASPADORAS PASTA               |
| 28   | BLOCCO   | BLOCK                      | BLOC                           | VERRIEGELUNG                     | BLOQUE                                |
| 29   | RULLO INTERNO  | INTERNAL ROLLER            | ROULEAU INTERIEUR              | INNERE WALZE                     | RULO INTERNO                          |
| 30   | RULLO ESTERNO  | EXTERNAL ROLLER            | ROLEAU EXTERIEUR               | ÄUßERE WALZE                     | RULO EXTERNO                          |

| POS. | DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION • BESCHREIBUNG • DESCRIPCION |                          |                                |                      |                            |
|------|--|--------------------------|--------------------------------|----------------------|----------------------------|
|      | I  | GB                       | F                              | D                    | E                          |
| 31   | RASCHIA PASTA ESTERNO  | OUTER PASTA SCRAPER      | RACLOIR DE PATE EXTERIEUR      | ÄUßERER TEIGSCHABER  | RASPADOR EXTERNO PASTA     |
| 32   | RASCHIA PASTA INTERNO  | INTERNAL PASTA SCRAPER   | RACLOIR DE PATE INTERIEUR      | INNERER TEIGSCHABER  | RASPADOR PASTA INTERNO     |
| 33   | ASTA DI PROTEZIONE   | PROTECTION BAR           | BARRE DE PROTECTION            | SCHUTZSTANGE         | BARRA DE PROTECCION        |
| 34   | ALBERO ESTERNO   | EXTERNAL SHAFT           | ARBRE EXTERIEUR                | AUßENWELLE           | ARBOL EXTERNO              |
| 35   | KIT CROCIERA CONTRO CROCIERA   | SPIDER COUNTERSPIDER KIT | KIT CROSILLON CONTRE CROSILLON | KIT KREUZ GEGENKREUZ | KIT CRUCETA CONTRO CRUCETA |
| 36   | INGRANAGGIO ESTERNO  | EXTERNAL GEARS           | ENGRENAGE EXTERIEUR            | AUßENGETRIEBE        | ENGRENAJE EXTERNO          |
| 37   | CUSCINETTO 6200  | BEARING 6200             | COUSSINET 6200                 | KUGELLAGER 6200      | COJINETE 6200              |
| 38   | TAPPO CHIUSURA   | STOPPER                  | BOUCHON FERMETURE              | VERSCHLUSS           | TAPON DE CIERRE            |
| 39   | VITE SENZA FINE  | WORM SCREW               | VIS SANS FIN                   | SCHRAUBE OHNE ENDE   | TORNILLO SIN FIN           |
| 40   | REGOLATORE   | REGULATOR                | REGULATEUR                     | REGLER               | REGULADOR                  |
| 41   | CUSCINETTO 6202  | BEARING 6202             | COUSSINET 6202                 | KUGELLAGER 6202      | COJINETE 6202              |
| 42   | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 43   | INGRANAGGIO INTERNO  | INTERNAL GEARS           | ENGRENAGE INTERIEUR            | INNENGETRIEBE        | ENGRENAJE INTERNO          |
| 44   | ALBERO INTERNO   | INTERNAL SHAFT           | ARBRE INTERIEUR                | INNENWELLE           | ARBOL INTERNO              |
| 45   | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 46   | RULLO INTERNO  | INTERNAL ROLLER          | ROULEAU INTERIEUR              | INNERE WALZE         | RULO INTERNO               |
| 47   | ALBERO INTERNO   | INTERNAL SHAFT           | ARBRE INTERIEUR                | INNENWELLE           | ARBOL INTERNO              |
| 48   | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 49   | ALBERO ESTERNO   | EXTERNAL SHAFT           | ARBRE EXTERIEUR                | AUßENWELLE           | ARBOL EXTERNO              |
| 50   | RULLO ESTERNO  | EXTERNAL ROLLER          | ROLEAU EXTERIEUR               | ÄUßERE WALZE         | RULO EXTERNO               |
| A    | BLOCCO COMPLETO INFERIORE  | LOWER BLOCK              | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| B    | BLOCCO COMPLETO SUPERIORE  | UPPER BLOCK              | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |

**ALL 4**

**ART2300  
L40P — B40P**



| POS | DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION • BESCHREIBUNG • DESCRIPCION |                            |                                   |                                  |                                       |
|-----|--|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
|     | I  | GB                         | F                                 | D                                | E                                     |
| 1   | PROTEZIONE INFERIORE   | LOWER SAFETY DEVICE        | PROTECTION INFERIEURE             | UNTERE SCHUTZVORRICHTUNG         | PROTECCION INFERIOR                   |
| 2   | SCIVOLO PIZZA  | PIZZA CHUTE                | GOULOTTE A PIZZAS                 | PIZZARUTSCHE                     | PLANO INCLINADO                       |
| 3   | PROTEZIONE SUPERIORE   | UPPER SAFETY DEVICE        | PROTECTION SUPERIEUR              | OBERE SCHUTZVORRICHTUNG          | PROTECCION SUPERIOR                   |
| 4   | SCIVOLO PALLINA  | DOUGH BALL ROLLER          | GOULOTTE A PETITES PATES          | TEIGBÄLLCHENRUTSCHE              | PLANO INCLINADO BOLIL-LA              |
| 5   | TASTIERA   | CONTROLS                   | CLAVIER                           | SCHALTТАFEL                      | TECLADO                               |
| 6   | CARCASSA   | FRAME                      | CARTER                            | GEHÄUSE                          | ARMAZON                               |
| 7   | SCHEDA DI POTENZA  | POWER CONTROL              | FICHE DE PUISSANCE                | LEISTUNGSSCHILD                  | TARJETA DE POTENCIA                   |
| 8   | RINFORZO   | SUPPORT                    | REINFORCEMENT                     | VERSTÄRKUNG                      | REFUERZO                              |
| 9   | PULEGGIA A DUE GOLE  | TWO GROOVE PULLEY          | POULIE A DEUX CANNELURES          | DOPPELTE SCHNURSCHEIBE           | POLEA DE DOS RANURAS                  |
| 10  | PULEGGIA A UNA GOLA  | ONE GROOVE PULLEY          | POULIE A UNE CANNELURE            | SCHNURSCHEIBE                    | POLEA DE UNA RANURA                   |
| 11  | CINGHIA LUNGA  | LONG BELT                  | COURROIE LONGUE                   | RIEMEN LANG                      | CORREA LARGA                          |
| 12  | CARTER POSTERIORE  | BACK CASING                | CARTER POSTERIEUR                 | HINTERES KURBELGEHÄUSE           | CARTER POSTERIOR                      |
| 13  | MOTORE   | MOTOR                      | MOTEUR                            | MOTOR                            | MOTOR                                 |
| 14  | SUPPORTO MOTORE  | SUPPORT MOTOR              | SUPPORT DU MOTEUR                 | MOTORHALTER                      | SOPORTE MOTOR                         |
| 15  | GRUPPO VENTOLA   | FAN UNIT                   | ENSEMBLE VENTILATEUR              | VENTILATOR                       | GRUPO VENTILADORES                    |
| 16  | CINGHIA CORTA  | SHORT BELT                 | COURROIE COURTE                   | RIEMEN KURZ                      | CORREA CORTA                          |
| 17  | PULEGGIA INFERIORE A UNA GOLA  | LOWER ONE GROOVE PULLEY    | POULIE INFERIEURE A UNE CANNELURE | UNTERE SCHNURSCHEIBE             | POLEA INFERIOR DE UNA RANURA          |
| 18  | PIEDE  | BASE                       | PIED                              | FUß                              | PIE                                   |
| 19  | CAVO PER PEDALE  | PEDAL CABLE                | CÂBLE POUR PÉDALE                 | KABEL FÜR FUBPEDAL               | CABLE PARA PEDAL                      |
| 20  | PEDALE   | PEDAL                      | PEDALE                            | FUßPEDAL                         | PEDAL                                 |
| 21  | DISTANZIALE SCIVOLO INFERIORE  | LOWER CHUTE DISTANCE PIECE | ENTRETOISE GOULOTTE INFERIEURE    | ABSTANDMESSER FÜR UNTERE RUTSCHE | DISTANCIADOR PLANO INCLINADO INFERIOR |
| 22  | PIEDE  | BASE                       | PIED                              | FUß                              | PIE                                   |
| 23  | DISTANZIALE SCIVOLO SUPERIORE  | UPPER CHUTE DISTANCE PIECE | ENTRETOISE GOULOTTE SUPERIEURE    | ABSTANDMESSER FÜR OBERE RUTSCHE  | DISTANCIADOR PLANO INCLINADO SUPERIOR |
| 24  | INTERRUTTORE GENERALE  | MAIN SWITCH                | INTERRUPTEUR GENERALE             | HAUPTSCHALTER                    | INTERRUPTOR GENERALE                  |
| 25  | MOLLE RASCHIA PASTA  | SOFT PASTA SCRAPER         | RACLOIRS DE PATE                  | WEICHER TEIGSCHABER              | PINZAS RASPADORAS PASTA               |
| 26  | BLOCCO   | BLOCK                      | BLOC                              | VERRIEGELUNG                     | BLOQUE                                |
| 27  | RULLO INTERNO  | INTERNAL ROLLER            | ROULEAU INTERIEUR                 | INNERE WALZE                     | RULO INTERNO                          |
| 28  | RULLO ESTERNO  | EXTERNAL ROLLER            | ROLEAU EXTERIEUR                  | ÄUßERE WALZE                     | RULO EXTERNO                          |
| 29  | RASCHIA PASTA ESTERNO  | OUTER PASTA SCRAPER        | RACLOIR DE PATE EXTERIEUR         | ÄUßERER TEIGSCHABER              | RASPADOR EXTERNO PASTA                |

| POS | DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION • BESCHREIBUNG • DESCRIPCION |                          |                                |                      |                            |
|-----|--|--------------------------|--------------------------------|----------------------|----------------------------|
|     | I  | GB                       | F                              | D                    | E                          |
| 30  | RASCHIA PASTA INTERNO  | INTERNAL PASTA SCRAPER   | RACLOIR DE PATE INTERIEUR      | INNERER TEIGSCHABER  | RASPADOR PASTA INTERNO     |
| 31  | ASTA DI PROTEZIONE   | PROTECTION BAR           | BARRE DE PROTECTION            | SCHUTZSTANGE         | BARRA DE PROTECCION        |
| 32  | ALBERO ESTERNO   | EXTERNAL SHAFT           | ARBRE EXTERIEUR                | AUßENWELLE           | ARBOL EXTERNO              |
| 33  | KIT CROCIERA CONTRO CROCIERA   | SPIDER COUNTERSPIDER KIT | KIT CROSILLON CONTRE CROSILLON | KIT KREUZ GEGENKREUZ | KIT CRUCETA CONTRO CRUCETA |
| 34  | INGRANAGGIO ESTERNO  | EXTERNAL GEARS           | ENGRENAGE EXTERIEUR            | AUßENGETRIEBE        | ENGRENAJE EXTERNO          |
| 35  | CUSCINETTO 6200  | BEARING 6200             | COUSSINET 6200                 | KUGELLAGER 6200      | COJINETE 6200              |
| 36  | TAPPO CHIUSURA   | STOPPER                  | BOUCHON FERMETURE              | VERSCHLUSS           | TAPON DE CIERRE            |
| 37  | VITE SENZA FINE  | WORM SCREW               | VIS SANS FIN                   | SCHRAUBE OHNE ENDE   | TORNILLO SIN FIN           |
| 38  | REGOLATORE   | REGULATOR                | REGULATEUR                     | REGLER               | REGULADOR                  |
| 39  | CUSCINETTO 6202  | BEARING 6202             | COUSSINET 6202                 | KUGELLAGER 6202      | COJINETE 6202              |
| 40  | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 41  | INGRANAGGIO INTERNO  | INTERNAL GEARS           | ENGRENAGE INTERIEUR            | INNENGETRIEBE        | ENGRENAJE INTERNO          |
| 42  | ALBERO INTERNO   | INTERNAL SHAFT           | ARBRE INTERIEUR                | INNENWELLE           | ARBOL INTERNO              |
| 43  | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 44  | RULLO INTERNO  | INTERNAL ROLLER          | ROULEAU INTERIEUR              | INNERE WALZE         | RULO INTERNO               |
| 45  | ALBERO INTERNO   | INTERNAL SHAFT           | ARBRE INTERIEUR                | INNENWELLE           | ARBOL INTERNO              |
| 46  | BLOCCO   | BLOCK                    | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| 47  | ALBERO ESTERNO   | EXTERNAL SHAFT           | ARBRE EXTERIEUR                | AUßENWELLE           | ARBOL EXTERNO              |
| 48  | RULLO ESTERNO  | EXTERNAL ROLLER          | ROLEAU EXTERIEUR               | ÄußERE WALZE         | RULO EXTERNO               |
| A   | BLOCCO COMPLETO INFERIORE  | LOWER BLOCK              | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |
| B   | BLOCCO COMPLETO SUPERIORE  | UPPER BLOCK              | BLOC                           | VERRIEGELUNG         | BLOQUE                     |